***10.16.16 Воскресение 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

В связи с исследованием пути, ведущему нас к совершенству, мы стали исследовать путь, ведущий нас к Богу, как к своему Жениху, в событии образа пути Ревекки к Исааку.

***In conjunction with our study of the path that leads us to perfection, we began to study the path that leads us to God (our Bridegroom), in the event that is the image of Rebecca’s path to Isaac.***

И, обратились к исследованию признаков, содержащихся в невесте Агнца, которую представляет Ревека, в достоинстве лилии долин, на которую мы призываемся смотреть, чтобы при сотрудничестве с истиной и силою Святого Духа, сформировать себя в образ совершенства, присущего нашему Небесному Отцу.

***And we began to look at the signs contained in the lilies of the valley which we are called to look upon so that in cooperation with the truth and power of the Holy Spirit, we could form ourselves into an image of perfection inherent to our Heavenly Father.***

Посмотрите на лилии, как они растут: не трудятся, не прядут; но говорю вам, что и Соломон во всей славе своей не одевался так, как всякая из них. Если же траву на поле, которая сегодня есть,

А завтра будет брошена в печь, Бог так одевает, то кольми паче вас, маловеры! Итак, не ищите, что вам есть, или что пить, и не беспокойтесь, потому что всего этого ищут люди мира сего;

Ваш же Отец знает, что вы имеете нужду в том; наипаче ищите Царствия Божия, и это все приложится вам. Не бойся, малое стадо! ибо Отец ваш благоволил дать вам Царство.

Продавайте имения ваши и давайте милостыню. Приготовляйте себе влагалища не ветшающие, сокровище неоскудевающее на небесах, куда вор не приближается и где моль не съедает,

Ибо где сокровище ваше, там и сердце ваше будет. Да будут чресла ваши препоясаны и светильники горящи (Лк.12:27-35).

***Consider the lilies, how they grow: they neither toil nor spin, yet I tell you, even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. But if God so clothes the grass, which is alive in the field today, and tomorrow is thrown into the oven, how much more will he clothe you, O you of little faith!***

***And do not seek what you are to eat and what you are to drink, nor be worried. For all the nations of the world seek after these things, and your Father knows that you need them.***

***Instead, seek his kingdom, and these things will be added to you. "Fear not, little flock, for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom.***

***Sell your possessions, and give to the needy. Provide yourselves with moneybags that do not grow old, with a treasure in the heavens that does not fail, where no thief approaches and no moth destroys.***

***For where your treasure is, there will your heart be also. "Stay dressed for action and keep your lamps burning,” (Luke 12:27-35).***

И, для этой цели, мы обратились к уникальным отношениям прекраснейшей из женщин, со своим Возлюбленным, в измерении духа, которая наделена достоинствами лилии долин, представленных в аллегориях Книги Песни песней.

***And for this purpose we turned to the unique relationship between the most beautiful of women and her Beloved. The most beautiful of women is adorned with the virtue of the lilies of the valley, presented in the allegories in Songs of Solomon.***

Это способность прекраснейшей из женщин, смотреть на невидимые цели, в достоинствах Возлюбленного, чтобы называть несуществующее, как существующее и, таким образом, подтверждать свою причастность к корням Авраама и Сарры.

***This is the ability of the most beautiful of women to look at unseen targets in the virtues of her Beloved, so that she could call the unseen as seen, and in this manner, testify of her partaking to the roots of Abraham and Sarah.***

Потому, что – исходя из определений Писания – невидимые цели, в достоинствах Бога, на которые мы призываемся взирать, в образе Его заповедей, содержащихся в Писании и, в образе видимых шедевров Его творчества – вечные.

***According to the definitions laid out in Scripture - the unseen targets that we are called to look upon, manifested in God’s virtues and reflected in His commandments – are eternal.***

В то время как видимые цели, отражённые в материальном успехе, благополучии и известности – временные.

***Whereas the visible targets (material prosperity and success) – are temporary.***

Когда мы, будучи детьми Божьими, обращаем наше внимание на видимые цели – они преобразовывают нас из поклонников Бога, в идолопоклонников и, впоследствии производят жатву – в вечном бесславии, позоре, и тлении.

***While we, as God’s children, focus our attention on the visible targets – they will transfigure us into idol-worshippers, and they produce – dishonor, shame and decay.***

Потому, что принцип взирания – это действие одного из могущественных способов и принципов посева.

***Because the act of looking upon something is one of the most powerful ways of sowing.***

Те объекты, на которые мы смотрим с вожделением – сеются в почву нашего сердца – и, производят плод, который трансформирует наше естество в природу этого объекта.

***Those objects that we look upon with lust are sowed in the soil of our hearts. According to the program of this object, fruit is produced, which then transforms our essence into the nature of this object.***

А посему, когда мы смотрим на невидимые цели, представленные законом благодати, в достоинствах Бога – они преобразовывают нас в образ Сына Божия и, в поклонников Бога. И, исходя из Писания, такое преобразование, производит в безмерном преизбытке, плод вечной славы.

***When we look at the unseen targets provided by the law of grace – they transform us into worshippers of God. And according to Scripture, this transformation produces fruit of eternal glory.***

Ибо кратковременное легкое страдание наше производит в безмерном преизбытке вечную славу, когда мы смотрим не на видимое, но на невидимое: ибо видимое временно, а невидимое вечно (2.Кор.4:17-18). Итак, в данном случае:

***For this light momentary affliction is preparing for us an eternal weight of glory beyond all comparison, as we look not to the things that are seen but to the things that are unseen. For the things that are seen are transient, but the things that are unseen are eternal (2 Corinthians 4:17-18). And so, in this case:***

**Объектом** исследования нашей невидимой цели, содержащейся в достоинствах Бога, в определённых постановлениях и заповедях – стало повеление смотреть на скрытый процесс жизни, который протекает в динамике, растущей лилии.

***The unseen target we are looking upon contained in the virtues of God, in certain regulations and commandments – became a command to look at the hidden process of life that flows through the growing lily.***

**1.** Мы отметили, **рост лилии** – это проявление жизни воскресения в теле святого человека, которое стало возможным, благодаря смерти семени, в котором была посеяна лилия.

***1. The growth of the lily – is the manifestation of life in the body of a saint, which became possible because of the death of the seed that had planted the lily.***

Всегда носим в теле мертвость Господа Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась в теле нашем. Ибо мы живые непрестанно предаемся на смерть ради Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась в смертной плоти нашей (2.Кор.4:10,11).

***Always carrying in the body the death of Jesus, so that the life of Jesus may also be manifested in our bodies. For we who live are always being given over to death for Jesus' sake, so that the life of Jesus also may be manifested in our mortal flesh. (2 Corinthians 4:10,11).***

**Мёртвость Господа в нас** – это семя лилии, которым оплодотворена почва нашего сердца. В то время как:

***The death of our Lord in us – is the seed of the lily that fertilized the soil of our heart. Whereas:***

**Жизнь Иисусова в нашем теле** – это плод, взращенный из этого семени, в предмете лилии долин.

***The life of Jesus in our body – is the fruit that is grown from this seed (the lily of the valley).***

**2.** **Красота лилии** – это одно из нетленных достоинств Небесного Отца, явленное, как в Его Сыне, Иисусе Христе, так и в человеке, рождённом от Бога, во Христе Иисусе, который возрастил семя лилии, в полноту меры возраста Христова.

***2. The beauty of the lily – is one of the virtues of our Heavenly Father, expressed in His Son, Jesus Christ as well as man, born from God in Christ Jesus, who grew the seed of the lily into full maturation in Christ.***

Я Нарцисс Саронский, Лилия долин! Что лилия между тернами, то возлюбленная моя между девицами (Песн.2:1,2).

***I am a rose of Sharon, a lily of the valleys. As a lily among brambles, so is my love among the young women. (Songs of Solomon 2:1,2).***

**3.** **Природная красота лилии**, в достоинстве невесты Агнца – противопоставляется тернам, в природе других девиц, претендующих на звание невесты и, на внимание её Жениха.

***3. The natural beauty of lilies in the virtue of the bride of the Lamb – opposes the brambles that exist in the nature of the other women contending for the attention of her Groom.***

**Определение терна** – это заботы века сего, в которых человек, взирает на видимые цели, в предмете материального успеха, которые, заглушает семя Царства Небесного, в смерти Господа Иисуса, и оно бывает бесплодным.

***Brambles or thorns – are the cares of this world that a person looks upon as visible targets (such as material prosperity, which chokes the seed of the Kingdom of Heaven in the death of our Lord Jesus Christ.)***

Именно, поэтому прочие девицы, претендующие на статус невесты и, на внимание к себе Возлюбленного, уподоблены тернам. Потому, что – цель, которую соделали они объектом своего взирания – является материальное процветание.

***It is because of this reason that the other women contending for the status of a bride and the attention of the Beloved are like brambles. Because the target that they set their sights on – is material prosperity.***

**Образ же лилии**, в сердце человека – это результат взирания на невидимые цели, в достоинствах Небесного Отца.

***The image of the lily in the heart of man – is the result of looking upon unseen targets in the virtues of the Heavenly Father.***

Это плод жизни, в предмете Царства Небесного, пришедшего в силе, который ранее был принят в добрую почву сердца, в предмете семени смерти Господа Иисуса.

***This is the fruit of life in the subject of the Kingdom of Heaven, coming down in power, which was once accepted in the soil of a good heart, as the seed of the death of Lord Jesus.***

Из чего мы сделали вывод – что мы сотворены Богом с таким предназначением и, с такими возможностями, чтобы при взирании на определённые цели, будь то положительные или отрицательные, преображаться в их состояние и, в их образ.

***From this we concluded that we were created with the calling and ability to look at certain targets, and by looking at these targets, transform into their status and their image.***

При этом суть наших возможностей, состоит в том, - что мы не способны, одновременно смотреть, на враждующие друг с другом и, противостоящие друг другу цели, в предмете видимого и тленного и, в предмете невидимого и вечного. А посему:

***In our essence, we do not have the ability to simultaneously look at what is battling each other, what targets are opposing one another in the subject of the seen and fading, and the unseen and eternal.***

Учитывая же, что мы, ко всему прочему, сотворены по образу и подобию Божию, суверенными.

***We must remember that we were created in the image and likeness of God – sovereign.***

То, прежде чем смотреть, на одну из враждующих друг с другом целей – нам, как человекам, наделёнными суверенными правами – необходимо будет сделать выбор, либо в пользу видимого и тленного, либо в пользу невидимого и нетленного.

***Before looking at the targets that are opposing one another – we, as people who were given sovereign rights – must make a decision whether or not we look at the visible and fading or the invisible and unfading.***

Во свидетели пред вами призываю сегодня небо и землю: жизнь и смерть предложил я тебе, благословение и проклятие. Избери жизнь, дабы жил ты и потомство твое, любил Господа Бога твоего, слушал глас Его и прилеплялся к Нему;

Ибо в этом жизнь твоя и долгота дней твоих, чтобы пребывать тебе на земле, которую Господь с клятвою обещал отцам твоим Аврааму, Исааку и Иакову дать им (Вт.30:19,20).

***I call heaven and earth to witness against you today, that I have set before you life and death, blessing and curse. Therefore choose life, that you and your offspring may live,***

***loving the LORD your God, obeying his voice and holding fast to him, for he is your life and length of days, that you may dwell in the land that the LORD swore to your fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give them." (Deuteronomy 30:19,20).***

**Невидимые цели**, в предмете богатства нетленного – представляют интересы жизни вечной в Боге и, с Богом, которые призваны и готовы открыться ко времени жатвы.

***Unseen targets in the subject of unfading riches represent the interests of eternal life in God and with God, which are called to and are ready to be revealed at the time of harvest.***

**В то время как видимые цели**, в предмете богатства тленного – представляют интересы вечной смерти, в сатане и, с сатаной, который выдаёт себя за бога и, является противником Бога, и тех людей, которые смотрят на невидимые цели в Боге, которые так же – призваны и готовы открыться ко времени жатвы.

***Whereas the visible targets in the subject of fading riches represent the interests of eternal death in satan and with satan, who sees himself as god and is opposed of God, and those who look to the unseen targets in God – which are called to and are ready to be revealed at the time of harvest.***

**Смотреть на невидимые цели** – это, не оглядываться назад или, познав пути правды, не возвращаться назад.

***Looking at unseen targets – is not turning back when we have knowledge of the truth.***

А посему, вся многозначность и, вся многофункциональность жизни, содержащаяся в невидимом достоинстве растущей лилии, призванной определять природу добрых дел во Христе, которые мы призваны исполнять при служении Богу – это наше предназначение и наша благословенная судьба в Боге.

***And so the magnitude of this unseen target which is called to be the subject of our inheritance, defining the nature of the true good deeds we are sent to fulfill when serving God – this is our calling and our blessed fate in God.***

**Образ растущей лилии** – это образ человека, обладающего мудрым сердцем, благодаря принятию ума Христова.

***Image of the growing lily – is the image of a man who has a wise heart because he accepted the mind of Christ.***

Из чего мы сделали вывод, что Святой Дух пасёт человека с мудрым сердцем между лилиями, при условии, если этот человек, общается с подобными себе людьми которые, как и он, облечены в достоинство лилии долин.

***From this we concluded that the Holy Spirit pastures someone with a wise heart among the lilies under the condition that this person has a relationship with people who like him, are clothed in the virtue of a lily of the valley.***

Общающийся с мудрыми будет мудр, а кто дружит с глупыми, развратится (Прит.13:21).

***Whoever walks with the wise becomes wise, but the companion of fools will suffer harm. (Proverbs 13:20).***

**Глупые люди** – надеются и уповают, на возможности своего интеллекта и, определяются Писанием, как худые сообщества.

***Unwise people – have hope and trust in the abilities of their mind. They are defined by Scripture as bad company.***

Не обманывайтесь: худые сообщества развращают добрые нравы (1.Кор.15:33).

***Do not be deceived: "Bad company ruins good morals." (1 Corinthians 15:33).***

А посему, чтобы определить и испытать себя, как на причастность к семейству лилейных, так и на причастность к тому, кто пасёт нас и, между какими истинами мы пасёмся, то:

***Therefore, to test ourselves to see if we are part of the family of lilies and belong to the one who shepherds us among truths:***

**1. Необходимо** иметь полное познание тех свойств и характеристик, которыми в Книге Песни песней, наделена прекраснейшая из женщин, в достоинстве лилии долин.

***1. It is necessary to maintain full knowledge of the properties and characteristics that Songs of Solomon uses to characterize the most beautiful of women, lily of the valley.***

**2. Необходимо** так же, иметь полное познание тех свойств и характеристик, которыми в Книге Песни песней, наделён Тот, Кто пасёт нас, а вернее – Кто должен являться нашим Пастухом.

***2. It is necessary to maintain full knowledge of the properties and characteristics that Songs of Solomon uses to describe the One who shepherds us, or – Who our Shepherd is supposed to be.***

**3. Необходимо** иметь полное познание тех свойств и характеристик, которые содержатся в истинах и, определяют тех человеков, посредством которых пасёт Возлюбленный.

***3. It is necessary to maintain full knowledge of the properties and characteristics that are in the truths and that define those people whom the Beloved shepherds.***

В определённом формате, насколько это позволили нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели ряд аллегорий, в которых содержатся признаки, в достоинствах лилии долин.

***In a certain format, as much as God and the measure of our faith have allowed us, we have looked at allegories that depict the virtue - lily of the valley.***

Сегодня, в этом же ключе,

Мы рассмотрим следующие признаки, в достоинствах лилии долин, представленных в Книге Песни песней, в диалоге прекраснейшей из женщин, со своим Возлюбленным.

***In this same manner, today we will look at the next signs in the virtue of the lilies of the valley presented in Songs of Solomon in the dialogue between the most beautiful of women and her Beloved.***

\*Я сплю, а сердце мое бодрствует; \*вот, голос моего возлюбленного, который стучится: "отвори мне, сестра моя, возлюбленная моя, голубица моя, чистая моя! потому что голова моя вся покрыта росою, кудри мои - ночною влагою".

\*Я скинула хитон мой; как же мне опять надевать его? Я вымыла ноги мои; как же мне марать их?

\*Возлюбленный мой протянул руку свою сквозь скважину, \*и внутренность моя взволновалась от него. Я встала, чтобы отпереть возлюбленному моему, и с рук моих капала мирра, и с перстов моих мирра капала на ручки замка (Песн.5:2-5).

***\*I sleep, but my heart is awake; It is the voice of my beloved! He knocks, saying, "Open for me, my sister, my love, My dove, my perfect one; For my head is covered with dew, My locks with the drops of the night."***

***\*I have taken off my robe; How can I put it on again? I have washed my feet; How can I defile them?***

***\*My beloved put his hand By the latch of the door, And my heart yearned for him. I arose to open for my beloved, And my hands dripped with myrrh, My fingers with liquid myrrh, On the handles of the lock. (Songs of Solomon 5:2-5).***

В имеющейся аллегории, представленной в формате притчи, содержится судьбоносный для нас диалог прекраснейшей из женщин, со своим Возлюбленным Господом, который раскрывает их сокровенные отношения, связанные с преддверием их встречи, в явлении Господа на воздухе и, служащие со стороны возлюбленной, доказательством готовности к этой встрече.

***In this allegory (that is presented in the format of a proverb), there is an important dialogue that occurs between the most beautiful of women and her Beloved Lord that unveils their deep relationship associated with the anticipation of their meeting and proof that she is ready for this meeting.***

Если мы, по истине возлюбили явление Господа, то нам, необходимо будет обнаружить и испытать себя на предмет, имеющейся готовности к встрече с Господом на воздухе, когда Он явится, для ожидающих Его во спасение.

***If we have truly loved the coming of the Lord than it will be necessary for us to test ourselves of our readiness to meet with the Lord in the air when He comes down to those who wait for Him in salvation.***

Но, прежде чем, вычислить и обозначить конкретные признаки, в диалоге прекраснейшей из женщин, со своим Господом, служащие её готовностью, встретить своего Господа на воздухе,

***But before we name and define certain signs in the dialogue between the most beautiful of women and her Lord signifying her readiness to meet with the Lord in the air,***

Я приведу, более расширенную версию, имеющегося перевода, которая, в границах моей веры или же, моего познания истины, стала для меня доступной, благодаря откровению Святого Духа, при исследовании смыслового значения данного изречения, содержащегося на иврите, в каждом отдельном слове.

***I will provide a wider version from the translation that in the limits of my faith or my knowledge of the truth became accessible thanks to revelation from the Holy Spirit when I studied the meaning of this saying, in Hebrew, in each individual word.***

**\***Я погружена крещением, в смерть моего Господа, в которой я умерла для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний, но мой внутренний человек, в воскресении моего Господа, бодрствует в молитве.

\****I am immersed in baptisms in the death of my Lord, where I died for my nation; my household; and my corrupt desires, but my inmost man, in the resurrection of my Lord, is awake in prayer.***

**\***Вот, призывающий крик моего Возлюбленного, Который стуком в мою дверь, провозглашает возможность, воспользоваться Его правом на власть, явить Его силу в делах правды.

\****Here, the invocatory cry of my Beloved, Who with a knock on my door proclaims the opportunity to use His right to rule to show His strength in acts of truth.***

Отвори Мне сестра Моя, преисполненная миром Моим, не имеющая в сердце своём зла; возлюбленная подруга Моя и любимая Мною; несравненная ни с кем, голубица Моя; чистая Моя, не имеющая порока или лукавства!

***Open to Me My sister who is filled with My myrrh, who does not have evil in her heart; My beloved friend and the one loved by Me; incomparable with anyone, My dove; My perfect one, not having any blemish or evil!***

Потому, что, представляющее Меня начальство, посланное Мною к тебе, преисполнено словом жизни, в силе Моего духа, и ополчение, следующее за ними, умерло для греха, чтобы жить для правды и, творить правду.

***Because the authorities representing Me are sent by Me to you and are filled with the word of life with the power of My spirit, and those who follow it have died to sin to live for truth and to create truth.***

**\***Я совлекла с себя хитон, ветхого человека, с делами его; в соработе моего креста, с крестом Христовым и, не желаю быть, облечённым в него вновь. Потому, что – я позволила омыть ноги мои, признанием моей вины, перед сыновьями матери моей.

\****I have taken off the tunic of the old man and his deeds; my cross has cooperated with the cross of Christ and I do not desire to put my old man back on. Because I have allowed my feet to be washed by recognizing my sin before the sons of my mother.***

И, так же, омыла им ноги, простив их вину; и, не желаю вновь, марать ноги мои, согрешением против сыновей матери моей.

***And I have washed their feet, forgiving their sins; and I do not desire for my feet to be dirty again by sinning against the sons of my mother.***

**\***Возлюбленный мой, в доказательство Своей любви, простёр ко мне руку Свою, через представленною мною жертву, свидетельствующую о моём Богопочитании и, призвал меня к свободе от зависимости ветхого человека, с делами его, и дал мне силу обуздать свои уста, и положил охрану, устам моим.

\****My Beloved, proving His love, reached out His hand to me through my sacrifice that testifies of my veneration. He called me to freedom from dependence on my old man and its works, and gave me the strength to control my mouth and placed a guard at my tongue.***

**\***И внутренность моя взволновалась, от Его действий. И, я поднялась из руин смерти, силою Его воскресения и, сбросила с себя бремя ветхого закона чтобы, Возлюбленный мог вырезать на скрижалях сердца моего, слова нового завета,

\****And my core was moved by His works. And I rose from the ruins of death by the power of His resurrection, and took off the burden of the old law so that my Beloved could carve the words of the new law on the tablets of my heart,***

Которые могли бы облечь меня в Его правду, чтобы уста мои наполнились благовонную хвалою, и слова уст моих, как мирра, воскурялись бы, от четырёх рогов золотого жертвенника курений.

***That could clothe me into His truth so that my tongue could be filled with aromatic praise and the words of my mouth, like myrrh, could be burned from the four horns of the golden altar of incense.***

В этом изречении, представленного в формате диалога, я хотел бы обратить наше внимание, на пять моментов. Это:

***In this saying, presented in the format of a dialogue, I would like to focus our attention to five moments. This is:***

**1.** Возлюбленная исповедует своё состояние в целом.

**2.** Голос Возлюбленного, являющейся ответом, на её состояние.

**3.** Первая реакция возлюбленной, на голос Возлюбленного.

**4.** Действие Возлюбленного, на ответ возлюбленной.

**5.** Вторая реакция возлюбленной, на действие Возлюбленного.

***1. The beloved confesses her state as a whole.***

***2. The voice of the Beloved is an answer to her state.***

***3. The first reaction of the beloved to the voice of her Beloved.***

***4. How the Beloved reacts to the reaction of His beloved.***

***5. The second reaction of the beloved to how her Beloved reacts.***

**1. Момент:** Я погружена крещением, в смерть моего Господа, в которой я умерла для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний, но мой внутренний человек, в воскресении моего Господа, бодрствует в молитве.

***1. Moment: I am immersed in baptisms in the death of my Lord, where I died for my nation; my household; and my corrupt desires, but my inmost man, in the resurrection of my Lord, is awake in prayer.***

Практически, в данном моменте, прекраснейшая из женщин, исповедует веру своего сердца, которая обуславливает состояние, в котором находится её сердце.

***In this moment the most beautiful of women basically proclaims the faith of her heart that defines the state of her heart.***

Состояние сердца, исповедуемое прекраснейшей из женщин, в котором она погружена в смерть Господа Иисуса и, в котором одновременно, её сердце бодрствует в молитве, в воскресении Господа Иисуса – это один из основополагающих признаков, обуславливающих в её сердце, достоинство лилии долин.

***The state of her heart, proclaimed by the most beautiful of women, where she is immersed in the death of the Lord Jesus and where her heart is awake in prayer in the resurrection of the Lord Jesus – this is one of the main signs that defines in her heart the lily of the valley.***

Суть данного основания, сводится к тому, что смерть Христа, в которую святой человек, погружён посредством крещения водою, в котором он заключил с Богом завет Крови – является свидетельством того, что его грехи очищены.

***The core of this foundation is that the death of Jesus in which a holy person is immersed in baptism of water, where He makes with God a covenant of Blood – is a testimony to the fact that his sins are washed.***

А, свидетельство того, что сердце святого человека, бодрствует в молитве, говорит о том, что – он, оправдан пред Богом, воскресением Иисуса Христа, и имя его, занесено в Книгу жизни.

***A testimony to the fact that the heart of this saint is awake in prayer says that – he is justified before God, through the resurrection of Jesus Christ, and his name is written in the Book of life.***

И, не изнемогши в вере, он не помышлял, что тело его, почти столетнего, уже омертвело, и утроба Саррина в омертвении; не поколебался в обетовании Божием неверием, но пребыл тверд в вере, воздав славу Богу и будучи вполне уверен, что Он силен и исполнить обещанное. Потому и вменилось ему в праведность.

А впрочем не в отношении к нему одному написано, что вменилось ему, но и в отношении к нам; вменится и нам, верующим в Того, Кто воскресил из мертвых Иисуса Христа, Господа нашего, Который предан за грехи наши и воскрес для оправдания нашего (Рим.4:19-25).

***And not being weak in faith, he did not consider his own body, already dead (since he was about a hundred years old), and the deadness of Sarah's womb. He did not waver at the promise of God through unbelief, but was strengthened in faith, giving glory to God, and being fully convinced that what He had promised He was also able to perform. And therefore "IT WAS ACCOUNTED TO HIM FOR RIGHTEOUSNESS."***

***Now it was not written for his sake alone that it was imputed to him, but also for us. It shall be imputed to us who believe in Him who raised up Jesus our Lord from the dead, who was delivered up because of our offenses, and was raised because of our justification. (Romans 4:19-25).***

Когда речь заходит об очищении наших грехов – это речь, об очищении нашей совести от мёртвых дел. Когда же речь заходит о бодрствовании нашего сердца в молитве – то это речь, о служении Богу живому и истинному.

***When we are talking about being cleansed from our sins – than we are talking about our conscience being cleansed from dead works. When we are talking about our heart being awake in prayer – than we are talking serving a living God.***

Кровь Христа, Который Духом Святым принес Себя непорочного Богу, очистит совесть нашу от мертвых дел, для служения Богу живому и истинному! (Евр.9:14).

***The blood of Christ, who through the eternal Spirit offered Himself without spot to God, cleanse your conscience from dead works to serve the living God! (Hebrews 9:14).***

Чтобы проверить себя на предмет подобного состояния – необходимо испытать себя на наличие таких признаков: Приняли ли мы, через наставление в вере, очищение своих грехов, в смерти Господа Иисуса и, оправдание, в Его воскресении, чтобы получить право, бодрствовать в молитве?

***To test ourselves to see if we are in this kind of state – we must test ourselves for these signs: Have we, through instruction in faith, accepted the cleansing of our sins in the death of our Lord Jesus and justification in His resurrection to receive the right to be awake in prayer?***

Нам следует знать, что состояние сердца, в котором пребывает смерть и воскресение Господа Иисуса, в предмете учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти, написанного на скрижалях нашего сердца – обуславливает веру нашего сердца.

***We must know that the state of a heart where the death and resurrection of the Lord Jesus abides in the subject of the teaching of Jesus Christ who came in the flesh, written on the tables of our heart – define the faith of our heart.***

И, определяется такое состояние тремя признаками, которые могут относить нас, либо – к сынам света, либо – к сынам тьмы.

***And this kind of state is defined by three signs that could turn us into either sons of light or sons of darkness.***

**1. Состояние сердца** – обуславливает природу человека или же, принадлежность к источнику его происхождения.

***1. State of the heart – defines the nature of man or belongs to the source of his origin.***

**2. Состояние сердца** – определяет цели, к которым стремится человек, обуславливающие его ценности и, его защищённость.

***2. State of the heart – defines the purpose toward which man strives and defines his values and welfare.***

**3. Состояние сердца** – определяет Божество человека, а следовательно – его поклонение; его зависимость; и, его настоящее и будущее.

***3. State of the heart – defines what man serves and consequently – his worship; what he depends on; and his present and future.***

Существуют, только два взаимоисключающих источника, по которым следует определять природу происхождения, которая определяет состояние человеческого сердца и, его производные.

***There exist only two mutual sources by which the nature of the heart should be defined.***

Это – источник вечной жизни, обуславливающий природу или, состояние доброго или же, праведного и чистого сердца.

***This is – the source of eternal life that defines the nature or state of a pure and righteous heart.***

И, – источник вечной смерти, обуславливающий природу или, состояние злого или, недоброго и нечистого сердца. А посему:

***And – the source of eternal death that defines the nature or state of an evil or impure heart. Therefore:***

Цели нашего сердца, обуславливающие наше состояние – ведут нас, либо – к вечной жизни; либо – к вечной смерти

***The purposes of our heart that define our state lead us either to eternal life or eternal death.***

Праведность ведет к жизни, а стремящийся к злу стремится к смерти своей (Прит.11:19).

***As righteousness leads to life, So he who pursues evil pursues it to his own death. (Proverbs 11:19).***

Учитывая же нашу суверенность, которая предполагает власть и право человека, выбирать жизнь или смерть, мы как дети Божии, имеем повеление, больше всего хранимого хранить своё сердце.

***Our sovereignty demonstrates the rule and right of a person to choose life or death. We, being the children of God, are commanded to guard our heart above all else.***

Больше всего хранимого храни сердце твое, потому что из него источники жизни (Прит.4:23).

***Keep your heart with all diligence, for out of it spring the issues of life. (Proverbs 4:23).***

Однако хранить своё сердце, мы можем только на путях правды, которые определяются объектами невидимых целей, на которые мы призваны взирать, чтобы сохранить жизнь своего сердца.

***However, we can only guard our heart on the paths of righteousness that are defined by unseen objects that we are called to look upon so that we can protect the life of our heart.***

Есть пути, которые кажутся человеку прямыми; но конец их – путь к смерти (Прит.14:12).

***There is a way that seems right to a man, but its end is the way of death. (Proverbs 14:12).***

Определять пути правды и, отличать их, от путей греха и неправды – следует, по имеющемуся оправданию, посредством которого благодать Божия воцаряется в сердце человека, к жизни вечной Иисусом Христом.

***Defining the paths of righteousness and distinguishing them from paths of sin and unrighteousness – is possible through the justification where God’s grace is able to reign in the heart of a person and lead him into eternal life in Jesus Christ.***

Дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим (Рим.5:21).

***So that as sin reigned in death, even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord. (Romans 5:21).***

Испытывать же самих себя, в вере ли мы или же, царствует ли благодать в нашем сердце через, принятую нами праведность или нет – следует по тому, кому мы отдаём себя в рабы для послушания, того мы и рабы, кому повинуемся, или рабы греха к смерти, или послушания к праведности.

***We can test ourselves to see if we are living by faith or if grace is reigning in our heart through the righteousness we accepted by seeing who we give ourselves to as slaves of obedience and are we obeying slaves of sin and death or slaves of obedience and righteousness.***

Неужели вы не знаете, что, кому вы отдаете себя в рабы для послушания, того вы и рабы, кому повинуетесь, или рабы греха к смерти, или послушания к праведности? (Рим.6:16).

***Do you not know that to whom you present yourselves slaves to obey, you are that one's slaves whom you obey, whether of sin leading to death, or of obedience leading to righteousness? (Romans 6:16).***

При всём этом – необходимо обладать чистым оком, чтобы видеть и называть зло – злом; и, добро – добром. В противном случае, мы будем полагать, что мы рабы послушания истине, в то время как на самом деле, мы будем являться рабами смерти.

***Among all of this it is necessary to obtain pure eyes to see and call evil – evil; and good – good. Otherwise we will think that we are slaves of obedience to the truth when we in fact are slaves to death.***

Я приведу несколько признаков, по которым каждый из нас сможет, самостоятельно определить состояние своего сердца. И, если это состояние, не соответствует состоянию доброго сердца, у нас будет возможность, исправить это состояние, путём покаяния, посредством выбора путей правды.

***I will mention several signs by which each one of us could independently define the state of our heart. And if this state does not match the state of a pure heart, we will have an opportunity to fix our state through repentance and choosing the path of righteousness.***

Чтобы утверждать свою праведность, которую мы получили даром, по благодати, искуплением во Христе Иисусе и, благодаря которой, благодать воцарилась в нашем сердце:

***To assert our righteousness that we received as a gift of grace through the redemption of Jesus Christ thanks to which grace has reigned in our heart:***

**1.** Необходимо, не сравнивать самого себя с самим собою или же, не судить о себе, с позиции своего собственного разума:

***1. It is necessary to compare ourselves to ourselves and not judge ourselves from the position of our mind:***

Горе тем, которые мудры в своих глазах и разумны пред самими собою! (Ис.5:21).

***Woe to those who are wise in their own eyes, and prudent in their own sight! (Isaiah 5:21).***

Ибо мы не смеем сопоставлять или сравнивать себя с теми, которые сами себя выставляют: они измеряют себя самими собою и сравнивают себя с собою неразумно (2.Кор.10:12).

***For we dare not class ourselves or compare ourselves with those who commend themselves. But they, measuring themselves by themselves, and comparing themselves among themselves, are not wise. (2 Corinthians 10:12).***

**2.** Необходимо, не надеяться на религиозный опыт и дарования души и, не прибегать к ним за помощью:

***2. It is necessary to not depend on religious experience and gifts of the soul and to not run to them for help:***

Горе тем, которые идут в Египет за помощью, надеются на коней и полагаются на колесницы, потому что их много, и на всадников, потому что они весьма сильны, а на Святаго Израилева не взирают и к Господу не прибегают! (Ис.31:1).

***Woe to those who go down to Egypt for help, And rely on horses, Who trust in chariots because they are many, And in horsemen because they are very strong, But who do not look to the Holy One of Israel, Nor seek the LORD! (Isaiah 31:1).***

**3.** Необходимо, отвергнуть и выкорчевать из своей сущности, толерантное отношение, к нечестивым и, к беззаконным, поддерживающих нечестивых:

***3. It is necessary to reject a tolerant relationship with the wicked, lawless, and those who uphold the wicked:***

Горе тем, которые влекут на себя беззаконие вервями суетности, и грех – как бы ремнями колесничными; которые говорят: "пусть Он поспешит и ускорит дело Свое, чтобы мы видели, и пусть приблизится и придет в исполнение совет Святаго Израилева, чтобы мы узнали!" (Ис.5:18,19).

***Woe to those who draw iniquity with cords of vanity, And sin as if with a cart rope; That say, "Let Him make speed and hasten His work, That we may see it; And let the counsel of the Holy One of Israel draw near and come, That we may know it." (Isaiah 5:18-19).***

Отступники от закона хвалят нечестивых, а соблюдающие закон негодуют на них. Злые люди не разумеют справедливости, а ищущие Господа разумеют все (Прит.28:4,5).

***Those who forsake the law praise the wicked, But such as keep the law contend with them. Evil men do not understand justice, But those who seek the LORD understand all. (Proverbs 28:4-5).***

**4.** Необходимо, не нарушать межи ближнего своего или же, уважать суверенные права своего ближнего:

***4. It is necessary to not violate the boundaries of our neighbors, or, to respect the sovereign rights of our neighbors.***

Горе вам, прибавляющие дом к дому, присоединяющие поле к полю, так что другим не остается места, как будто вы одни поселены на земле (Ис.5:8).

***Woe to those who join house to house; They add field to field, Till there is no place Where they may dwell alone in the midst of the land! (Isaiah 5:8).***

Не нарушай межи ближнего твоего, которую положили предки в уделе твоем, доставшемся тебе в земле, которую Господь Бог твой дает тебе во владение (Вт.19:14).

***"You shall not remove your neighbor's landmark, which the men of old have set, in your inheritance which you will inherit in the land that the LORD your God is giving you to possess. (Deuteronomy 19:14).***

Проклят нарушающий межи ближнего своего! И весь народ скажет: аминь (Вт.27:17).

***'Cursed is the one who moves his neighbor's landmark.' "And all the people shall say, 'Amen!' (Deuteronomy 27:17).***

**5.** Необходимо, не пить вина и сикеры и, за подарки, не оправдывать виновного и правых, не лишать законного, но исполняться Духом или же, быть водимыми Святым Духом:

***5. It is necessary to not drink wine, to not justify those who do drink and take away justice from the righteous man, but to be filled with the Spirit and led by the Holy Spirit.***

Горе тем, которые храбры пить вино и сильны приготовлять крепкий напиток, которые за подарки оправдывают виновного и правых лишают законного! (Ис.5:22,23).

***Woe to men mighty at drinking wine, Woe to men valiant for mixing intoxicating drink, Who justify the wicked for a bribe, And take away justice from the righteous man! (Isaiah 5:22-23).***

И не упивайтесь вином, от которого бывает распутство; но исполняйтесь Духом (Еф.5:18).

***And do not be drunk with wine, in which is dissipation; but be filled with the Spirit (Ephesians 5:18).***

Горе тем, которые с раннего утра ищут сикеры и до позднего вечера разгорячают себя вином; и цитра и гусли, тимпан и свирель и вино на пиршествах их; а на дела Господа они не взирают и о деяниях рук Его не помышляют (Ис.5:11,12).

***Woe to those who rise early in the morning, That they may follow intoxicating drink; Who continue until night, till wine inflames them! The harp and the strings, The tambourine and flute, And wine are in their feasts; But they do not regard the work of the LORD, Nor consider the operation of His hands. (Isaiah 5:11-12).***

**6.** Необходимо, не хвалиться своею мудростью; своею силою; своим богатством, - но хвалиться тем, что мы разумеем и знаем Бога, творящего милость, суд и правду на земле:

***6. It is necessary to not praise our wisdom; our might; our riches, - but to praise the fact that we know a God who creates mercy, judgement, and truth on earth:***

Так говорит Господь: да не хвалится мудрый мудростью своею, да не хвалится сильный силою своею, да не хвалится богатый богатством своим. Но хвалящийся хвались тем, что разумеет и знает Меня, что Я – Господь, творящий милость, суд и правду на земле; ибо только это благоугодно Мне, говорит Господь (Иер.9:23,24).

***Thus says the LORD: "Let not the wise man glory in his wisdom, Let not the mighty man glory in his might, Nor let the rich man glory in his riches; But let him who glories glory in this, That he understands and knows Me, That I am the LORD, exercising lovingkindness, judgment, and righteousness in the earth. For in these I delight," says the LORD. (Jeremiah 9:23-24).***

**7.** Необходимо, не постановлять несправедливых законов и, не писать жестоких решений:

***7. It is necessary to not decree unrighteous decrees and write misfortune:***

Горе тем, которые постановляют несправедливые законы и пишут жестокие решения (Ис.10:1).

***Woe to those who decree unrighteous decrees, Who write misfortune, Which they have prescribed. (Isaiah 10:1).***

Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что даете десятину с мяты, аниса и тмина, и оставили важнейшее в законе: суд, милость и веру; сие надлежало делать, и того не оставлять. Вожди слепые, оцеживающие комара, а верблюда поглощающие! (Мф.23:23,24).

***Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you pay tithe of mint and anise and cummin, and have neglected the weightier matters of the law: justice and mercy and faith. These you ought to have done, without leaving the others undone. Blind guides, who strain out a gnat and swallow a camel! (Matthew 23:23-24).***

**8.** Необходимо, не называть зло – добром и, добро – злом; тьму не почитать светом, и свет – тьмою; горькое, не почитать сладким, и сладкое – горьким:

***8. It is necessary to not call evil – good, and good – evil; to not see darkness as light and light – as darkness; to not see the spices as tasting sweet and the sweet – tasting spicy.***

Горе тем, которые зло называют добром, и добро - злом, тьму почитают светом, и свет - тьмою, горькое почитают сладким, и сладкое - горьким! (Ис.5:20).

***Woe to those who call evil good, and good evil; Who put darkness for light, and light for darkness; Who put bitter for sweet, and sweet for bitter! (Isaiah 5:20).***

Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что уподобляетесь окрашенным гробам, которые снаружи кажутся красивыми, а внутри полны костей мертвых и всякой нечистоты; так и вы по наружности кажетесь людям праведными, а внутри исполнены лицемерия и беззакония (Мф.23:27,28).

***"Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you are like whitewashed tombs which indeed appear beautiful outwardly, but inside are full of dead men's bones and all uncleanness. Even so you also outwardly appear righteous to men, but inside you are full of hypocrisy and lawlessness. (Matthew 23:27-28).***

Горе тем, которые думают скрыться в глубину, чтобы замысл свой утаить от Господа, которые делают дела свои во мраке и говорят: "кто увидит нас? и кто узнает нас?" (Ис.29:15).

***Woe to those who seek deep to hide their counsel far from the LORD, And their works are in the dark; They say, "Who sees us?" and, "Who knows us?" (Isaiah 29:15).***

**9.** Необходимо, не затворять Царство Небесное человекам, из-за имеющейся в своём сердце зависти, к носителям и представителям этого Царства, но самим войти в Него и, допустить войти в Него, всем желающим:

***9. It is necessary to not shut up the Kingdom of Heaven because of jealousy we may have in our heart toward the carriers and representatives of this Kingdom, but to allow ourselves to enter it and whoever may want.***

Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что затворяете Царство Небесное человекам, ибо сами не входите и хотящих войти не допускаете (Мф.23:13).

***But woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you shut up the kingdom of heaven against men; for you neither go in yourselves, nor do you allow those who are entering to go in. (Matthew 23:13).***

**10.** Необходимо, чтить Бога десятинами, рассматривая, в-первую очередь, самого себя, в качестве десятины:

***10. It is necessary to honor God with tithes, and view ourselves first and foremost, in the nature of a tithe.***

Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что даете десятину с мяты, аниса и тмина, и оставили важнейшее в законе: суд, милость и веру; сие надлежало делать, и того не оставлять. Вожди слепые, оцеживающие комара, а верблюда поглощающие! (Мф.23:23,24).

***Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you pay tithe of mint and anise and cummin, and have neglected the weightier matters of the law: justice and mercy and faith. These you ought to have done, without leaving the others undone. Blind guides, who strain out a gnat and swallow a camel! (Matthew 23:23-24).***

**11.** Необходимо, не поядать домы вдов и лицемерно долго не молиться:

***11. It is necessary to not devour the widows’ houses and hypocritically pray for long.***

Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что поедаете домы вдов и лицемерно долго молитесь: за то примете тем большее осуждение (Мф.23:14).

***Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you devour widows' houses, and for a pretense make long prayers. Therefore you will receive greater condemnation. (Matthew 23:14).***

**12.** Необходимо, не препирается с Создателем своим и, не противиться повелениям Его:

***12. It is necessary to not oppose our Creator and not resist His commandments.***

Горе тому, кто препирается с Создателем своим, черепок из черепков земных! Скажет ли глина горшечнику: "что ты делаешь?" и твое дело скажет ли о тебе: "у него нет рук?" (Ис.45:9).

***Woe to him who strives with his Maker! Let the potsherd strive with the potsherds of the earth! Shall the clay say to him who forms it, 'What are you making?' Or shall your handiwork say, 'He has no hands'? (Isaiah 45:9).***

Что существует, тому уже наречено имя, и известно, что это - человек, и что он не может препираться с тем, кто сильнее его (Еккл.6:10).

***Whatever one is, he has been named already, For it is known that he is man; And he cannot contend with Him who is mightier than he. (Ecclesiastes 6:10).***

Если не будете слушать гласа Господа и станете противиться повелениям Господа, то рука Господа будет против вас, как была против отцов ваших (1.Цар.12:15).

***However, if you do not obey the voice of the LORD, but rebel against the commandment of the LORD, then the hand of the LORD will be against you, as it was against your fathers. (1 Samuel 12:15).***

Подводя итог, первому моменту, следует – что испытывать самих себя на предмет состояния сердца, насколько оно соответствует состоянию сердца, прекраснейшей из женщин – необходимо по состоянию нашей совести и, по нашей способности, бодрствовать в молитве.

***To summarize this first moment – to test ourselves to see if we have this in our heart and if it matches the state of the heart of the most beautiful women – it is necessary to, according to the state of our conscience and our ability, be awake in prayer.***

**2. Момент:** Вот, голос моего возлюбленного, который стучится: "отвори мне, сестра моя, возлюбленная моя, голубица моя, чистая моя! потому что голова моя вся покрыта росою, кудри мои - ночною влагою". (расширенная версия данного перевода)

***2. Moment: It is the voice of my beloved! He knocks, saying, "Open for me, my sister, my love, My dove, my perfect one; For my head is covered with dew, My locks with the drops of the night." (extended version of this translation)***

Вот, призывающий крик моего Возлюбленного, Который стуком в мою дверь, провозглашает возможность, воспользоваться Его правом на власть, чтобы я могла явить Его силу в делах правды.

***Here, the invocatory cry of my Beloved, Who with a knock on my door proclaims the opportunity to use His right to rule to show His strength in acts of truth.***

Отвори Мне сестра Моя, преисполненная миром Моим, не имеющая в сердце своём зла; возлюбленная подруга Моя и любимая Мною; несравненная ни с кем, голубица Моя; чистая Моя, не имеющая порока или лукавства!

***Open to Me My sister who is filled with My myrrh, who does not have evil in her heart; My beloved friend and the one loved by Me; incomparable with anyone, My dove; My perfect one, not having any blemish or evil!***

Потому, что, представляющее Меня начальство, посланное Мною к тебе, преисполнено словом жизни, в силе Моего духа, и ополчение, следующее за ними, умерло для греха, чтобы жить для правды и, творить правду.

***Because the authorities representing Me are sent by Me to you and are filled with the word of life with the power of My spirit, and those who follow it have died to sin to live for truth and to create truth.***

Практически, стук в дверь нашего сердца, представленный в голосе Возлюбленного, в котором Он протянул руку Свою сквозь замочную скважину, двери нашего сердца – представлен в имеющейся аллегории в представительстве Бога, исполненным откровением Его силы, за которым следует ополчение Божие.

***Basically, the knock on the door of our heart presented in the voice of our Beloved where He stretched His arm out through the keyhole of the door of our heart – is presented in the allegory as representatives of God, filled with the revelation of His power, whom the army of God follows.***

А посему, если мы возлюбили явление Господа и, ожидаем Его явление, нам следует обратить внимание на два признака, которые должны присутствовать в нашем сердце.

***And so, if we love the coming of the Lord and await His coming, we need to pay attention to two signs that are supposed to be present in our heart.***

Это начальство, посланное Богом и, представляющее власть и авторитет Бога. А, так же, ополчение Бога, следующее за начальством, поставленным Богом.

***This is authority sent by God and the representative authority of God. And the army of God following this authority that has been placed by God.***

В своём сочетании, начальство Бога и ополчение Бога, следующее за этим начальством – являются покоем Бога и, представляют голос Божий, посредством которого, Бог стучит в двери нашего сердца и, протягивает Свою руку, в замочную скважину дверей нашего сердца, чтобы явить в сердцах наших образ Своего явления на воздухе, в предмете утренней звезды.

***In combination, the authority of God and the army of God following this authority – is God’s rest and represents the voice of God, by which God knocks on the door of our heart and stretches His hand through the keyhole of the door of our heart to show in our heart the image of His coming in the air in the subject of the morning star.***

**Утренняя звезда** – это свидетельство, которое получил Енох, прежде своего восхищения к Богу.

***Morning star – a witness that Enoch received before he was resurrected up to God.***

Верою Енох переселен был так, что не видел смерти; и не стало его, потому что Бог переселил его. Ибо прежде переселения своего получил он свидетельство, что угодил Богу (Евр.11:5).

***By faith Enoch was taken away so that he did not see death, "AND WAS NOT FOUND, BECAUSE GOD HAD TAKEN HIM"; for before he was taken he had this testimony, that he pleased God. (Hebrews 11:5).***

Таким образом, свидетельством, которое получил Енох – являлось откровение того, что Енох угодил Богу.

***In this manner, the witness that Enoch received – was a revelation that Enoch had pleased God.***

**Угодить Богу** – быть по душе Богу.

Успокоить сердце Бога.

Соделаться местом покоя, для Бога.

Быть довольным и удовлетворенным Богом.

Исполниться премудростью Бога.

Придти в назначенное Богом время.

Придти в назначенное Богом место.

***To please God - be in the likeness of God.***

***Soothe the heart of God.***

***Be a place of rest for God.***

***Be happy and satisfied by God.***

***Be filled with the wisdom of God.***

***To come in God's time.***

***To come in God's place.***

**Назначенное Богом место** – это Царство Небесное, в котором пребывает, как Его атмосфера, так и Его порядок.

***Place that God has set – this is the Kingdom of Heaven where His atmosphere and order abides.***

**Царством Небесным на земле** – является избранный Богом остаток, пребывающий во Христе Иисусе и, сердце человека, имеющего причастность, к избранному Богом остатку.

***Kingdom of Heaven on earth – God’s chosen remnants in Christ Jesus, in the heart of a person who is a member of this remnant.***

**Порядок Бога**, обуславливающий атмосферу Царства Небесного – представлен в Писании, в откровении устава Божьего, носителями которого – является начальство Бога.

***God’s order that creates an atmosphere of the Kingdom of Heaven – is presented in Scripture in the revelation of God’s statutes. The carriers of these is God’s authority.***

**Устав Божий** – это инструкция о порядке выполнения заповеди Господней, предписывающей последовательность исполнения требований, для вхождения пред Лице Господне.

***God’s words – are instructions of the order to fulfill God’s commandments, that contain conditions needed to be fulfilled in order to walk before the Face of the Lord.***

Соблюдающий заповедь не испытает никакого зла: сердце мудрого знает и время и устав; потому что для всякой вещи есть свое время и устав; а человеку великое зло от того, что он не знает, что будет; и как это будет - кто скажет ему? (Еккл.8:5-7).

***He who keeps his command will experience nothing harmful; And a wise man's heart discerns both time and judgment, Because for every matter there is a time and judgment, Though the misery of man increases greatly. For he does not know what will happen; So who can tell him when it will occur? (Ecclesiastes 8:5-7).***

Это изречение заканчивается вопросом: Кто укажет человеку точное время и устав, для всякой вещи, в его сердце?

***This passage ends with a question: For he does not know what will happen; so who can tell him when it will occur?***

Непризнание человека, посланного Богом, указать точное время и устав, для каждой вещи, в сердце человека – является великим злом, за которое имя данного человека, навсегда будет изглажено из Книги жизни. Потому, что без откровения этих двух вещей – невозможно исполнить заповедь Бога.

***Rejecting the person sent by God to determine the exact time and instruction in the heart of man – is evil and for this, the name of this person will be blotted out of the Book of life. Because without the revelation of these two things – it is impossible to fulfill the commandment of God.***

Категория людей, соблюдающая заповедь – это остаток Божий или, святыня Господня, обладающая мудрым сердцем, в лице начальства Божия, знающего время и устав и, ополчение Божие, следующего за этим начальством.

***The category of people, complying with the commandment – is the remnant of God or the sanctity of the Lord that has a wise heart, and in the fact of God’s authority knows the time and signs, and is the army of God that follows this authority.***

Вот как глава Апостолов, плеяда которых представляет начальство Бога, описывает признаки в сердцах ополчения Божия, следующего за ним. Следование за начальством Божиим – являться свидетельством того, что человек угодил Богу.

***This is how the Apostles, the group that represents God’s authority, outlines the signs in the heart of God’s army that follows after them. Following God’s authority is a witness to the fact that this person has pleased God.***

И притом мы имеем вернейшее пророческое слово; и вы хорошо делаете, что обращаетесь к нему, как к светильнику, сияющему в темном месте, доколе не начнет рассветать день и не взойдет утренняя звезда в сердцах ваших, зная прежде всего то,

Что никакого пророчества в Писании нельзя разрешить самому собою. Ибо никогда пророчество не было произносимо по воле человеческой, но изрекали его святые Божии человеки, будучи движимы Духом Святым (2.Пет.1:19-21).

***And so we have the prophetic word confirmed, which you do well to heed as a light that shines in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts;***

***knowing this first, that no prophecy of Scripture is of any private interpretation, for prophecy never came by the will of man, but holy men of God spoke as they were moved by the Holy Spirit. (2 Peter 1:19-21).***

Развивая и раскрывая взаимоотношения начальства Божия с ополчением Божиим, через которые Возлюбленный стучится в сердце Своей возлюбленной, Святой Дух провозгласил Апостолу Иоанну, когда он, как узник Рима, был сослан на остров Патмос.

***Developing and unveiling the relationship of God’s authority with the army of God, through which the Beloved knocks on the heart of His beloved, the Holy Spirit proclaimed to Apostle John when He, being a prisoner of Rome, was sent to the island of Patmos.***

Се, стою у двери и стучу: если кто услышит голос Мой и отворит дверь, войду к нему, и буду вечерять с ним, и он со Мною.

Побеждающему дам сесть со Мною на престоле Моем, как и Я победил и сел с Отцем Моим на престоле Его. Имеющий ухо да слышит, что Дух говорит церквам (Отк.3:20-22).

***Behold, I stand at the door and knock. If anyone hears My voice and opens the door, I will come in to him and dine with him, and he with Me.***

***To him who overcomes I will grant to sit with Me on My throne, as I also overcame and sat down with My Father on His throne. "He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the churches." (Revelation 3:20-22).***

Роса, покрывающая голову Возлюбленного, и ночная влага, пребывающая на Его кудрях – это откровения Божии, раскрывающие время и устав, для соблюдения Его заповеди.

***Dew, covering the head of the Beloved and His locks covered with the drops of the night – are God’s revelations, unveiling the time and instruction for how to fulfill His commandment.***

Учитывая, что роса и ночная влага, находятся на кудрях головы Возлюбленного следует – что носителями откровений, которые призваны стать в нашем сердце свидетельством того, что мы угодили Богу – является делегированное Богом начальство.

***Dew and drops of the night on the locks on the head of the Beloved points to the fact that the carriers of the revelations that are called to be in our heart a witness of the fact that we have pleased God – this is the God’s delegated authority.***

А то, что кудри этих волос, находятся на голове Возлюбленного – указывает на место, на котором Возлюбленный, посредством Своего начальства, будет открывать мудрым сердцем, тайну Своего времени и, Своего устава, которые позволят Его остатку – исполнить Его заповедь. И, таким образом, избежать зла.

***The fact that the locks are on the head of the Beloved – points to the place on which the Beloved, through His authority, will unveil to wise hearts the mystery of His time and instruction, which will allow His remnant to fulfill His commandments. And in this manner, turn away from evil.***

Польется как дождь учение мое, как роса речь моя, как мелкий дождь на зелень, как ливень на траву (Вт.32:2).

***Let my teaching drop as the rain, My speech distill as the dew, As raindrops on the tender herb, And as showers on the grass. (Deuteronomy 32:2).***

В данном месте Писания, мы встречаемся с начальством Божиим, в лице Моисея и, ему подобных, которые являются носителями Его живительной росы и ночной влаги, представляющей учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***In this place of Scripture we see God’s authority in the face of Moses and those like him, who are the carriers of His lively dew and drops of the night, representing the teaching of Jesus Christ who came in the flesh.***

Следующе же место, которое я хочу представить для нас, будет раскрывать место, на котором Святой Дух через начальство Божие, будет сходить на нас, как роса и, как ночная влага.

***The next place of Scripture that I would like to present for us will unveil the place on which the Holy Spirit, through His authority, will come upon us like dew and drops of the night.***

Песнь восхождения. Давида. Как хорошо и как приятно жить братьям вместе! Это – как драгоценный елей на голове, стекающий на бороду, бороду Ааронову, стекающий на края одежды его; как роса Ермонская, сходящая на горы Сионские, ибо там заповедал Господь благословение и жизнь на веки (Пс.132:1-3).

***A Song of Ascents. Of David. Behold, how good and how pleasant it is For brethren to dwell together in unity! It is like the precious oil upon the head, Running down on the beard, The beard of Aaron, Running down on the edge of his garments. It is like the dew of Hermon, Descending upon the mountains of Zion; For there the LORD commanded the blessing—Life forevermore. (Psalms 133:1-3)***

По внушению Святого Духа, я хотел бы, чтобы эти две вещи, запечатлелись в нашем сердце, как нечто единое.

***By inspiration of the Holy Spirit, I would like for these two things to be unified in our hearts.***

Начальство Бога, представляющее Христа, через которое Бог, раскрывает Свою тайну ополчению, следующему за этим начальством – это две вещи, составляющие органическую суть великой Субботы, успокаивающей сердце Небесного Отца.

***The authority if God, representing Christ through which God unveils the mystery of the army that follows this authority – these are two things that represent the Sabbath, comforting the heart of the Heavenly Father.***

Эти две вещи, в своей совокупности – являются средством и орудием, для познания путей Божиих, ведущих нас к совершенству, присущему нашему Небесному Отцу.

***These two things – are a means and a weapon to knowing the paths of God leading us to perfection inherent in our Heavenly Father.***

Отсутствие в нашем сердце этих двух признаков в своей совокупности, вызовет великое негодование Бога и, поставит нас, вне Христа и, мы падём костьми в пустыне.

***The lack of these two signs in our heart will bring out God’s anger and will not allow us to be in Christ. We will fall as corpses in the wilderness.***

Посему Я вознегодовал на оный род и сказал: непрестанно заблуждаются сердцем, не познали они путей Моих; посему Я поклялся во гневе Моем, что они не войдут в покой Мой.

Смотрите, братия, чтобы не было в ком из вас сердца лукавого и неверного, дабы вам не отступить от Бога живаго. Но наставляйте друг друга каждый день, доколе можно говорить: "ныне", чтобы кто из вас не ожесточился, обольстившись грехом.

Ибо мы сделались причастниками Христу, если только начатую жизнь твердо сохраним до конца, доколе говорится: "ныне, когда услышите глас Его, не ожесточите сердец ваших, как во время ропота". Ибо некоторые из слышавших возроптали;

Но не все вышедшие из Египта с Моисеем. На кого же негодовал Он сорок лет? Не на согрешивших ли, которых кости пали в пустыне? Против кого же клялся, что не войдут в покой Его, как не против непокорных? Итак, видим, что они не могли войти за неверие (Евр.3:10-19).

***THEREFORE I WAS ANGRY WITH THAT GENERATION, AND SAID, 'THEY ALWAYS GO ASTRAY IN THEIR HEART, AND THEY HAVE NOT KNOWN MY WAYS.' SO I SWORE IN MY WRATH, 'THEY SHALL NOT ENTER MY REST.' "***

***Beware, brethren, lest there be in any of you an evil heart of unbelief in departing from the living God; but exhort one another daily, while it is called "TODAY," lest any of you be hardened through the deceitfulness of sin. For we have become partakers of Christ if we hold the beginning of our confidence steadfast to the end, while it is said: "TODAY, IF YOU WILL HEAR HIS VOICE, DO NOT HARDEN YOUR HEARTS AS IN THE REBELLION."***

***For who, having heard, rebelled? Indeed, was it not all who came out of Egypt, led by Moses? Now with whom was He angry forty years? Was it not with those who sinned, whose corpses fell in the wilderness? And to whom did He swear that they would not enter His rest, but to those who did not obey? So we see that they could not enter in because of unbelief. (Hebrews 3:10-19).***